



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTE EN CONSTRUCTION
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SÉRIER, PISTON, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGLOMÉRATION
RAILWAY, SIGN, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUITS: PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉVAL, REMBLAI
GRAVEL	GRAVIER
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, PIERRE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE - NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE: IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
INDICATED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENEAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
STRONG BOG	MARECAGE EN ENFLADE
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHER
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
<b>RELIEF FEATURES</b>	<b>RELIEF</b>
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKIER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPLIATION	RESTITUTION
149 A-21507 6/70 154	
116 A-21553 6/70 122	
189 A-21556 6/70 146	
35 A-22756 5/72 191	
A-21556 6/70 30	

**GRID ZONE IDENTIFICATION**  
 15U XG YG  
 XP YP

**EXAMPLE OF METHOD USED TO OBTAIN A REFERENCE TO METRES FOR FIXES REFERRED TO 100 METRES PRES**

**REFERENCE POINT** CHURCH - EGLISE (in above or below)

**EASTING:** Read number on grid line immediately to left of point.  
**LONGITUDE:** Note the centre of the line of quadrillage immediately to the right of the point.  
 Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
 Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING:** Read number on grid line immediately below point.  
**LATITUDE:** Note the centre of the line of quadrillage immediately to the right of the point.  
 Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
 Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SAMPLE**  
 97964  
 Means entire grid reference 15U XG YG means entire grid reference 15U XG YG means entire grid reference 15U XG YG

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID**  
**QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

52 J/15	52 J/16	52 J/13
52 J/10	52 J/9	52 J/12
52 J/7	52 J/8	52 J/5

The 1973 MAGNETIC BEARING is 0°35' (10 mils) WEST OF GRID NORTH.  
 ANNUAL CHANGE INCREASING 1.2  
 GRID NORTH is 0°08' (28 mils) EAST OF TRUE NORTH for centre of map.

Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1973 est à 0°35' (10 mils) OUEST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 1.2  
 NORD DU QUADRILLAGE est 0°08' (28 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND TECHNOLOGY, OTTAWA, 1975. INFORMATION CURRENT AS OF 1975.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL: 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**NEVERFREEZE LAKE**  
 THUNDER BAY DISTRICT  
 ONTARIO

Scale 1:50,000 Échelle

Meters 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres  
 Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000 Verges

ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER  
EQUIDISTANCE DES COURBES: 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES MÉTIERS, OTTAWA, EN 1975.  
RÉVISIONNEMENTS À JOUR EN 1976.

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
 ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
 Mètres 0 30 60 90 120 150 180 210 240 270 300

**NOTES:**  
 GRID FIXES WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE ZONE IN WHICH THE POINTS ARE LOCATED.  
 LES TRACÉS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉROS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 100 MÈTRES U.T.M.

**REPLACED SUPERSEDED**